



ROMAEUROPA
FESTIVAL 2018

Con il sostegno di



Main media partner



In partnership con



KIDS + FA- MILY

dal **9.11**
al **25.11**

MATTATOIO
MERCATO TESTACCIO
PIAZZA ORAZIO GIUSTINIANI
CITTÀ DELL'ALTRA ECONOMIA
TEATRO BIBLIOTECA QUARTICCIOLO

Con il contributo di



In collaborazione con



MATTATOIO



Con il patrocinio di



Nell'ambito di



18 MESI - 3 ANNI

DAL 16.11 AL 18.11

**MATTATOIO • FOYER
NUOVO CIRCO**

DURATA 30'

VENERDÌ 16 h 18:00

SABATO 17 E DOMENICA 18

h 10:00 + 13:00 + 15:00

BAMBINI € 7

ADULTI DA € 10 A 15

THEÂTRE DES TARABATES LA BROUILLE



Due mani si sistemano in un angolo carino di terra, tutto va bene, ridono e giocano insieme ma pian piano le cose si complicano e finiscono per litigare. Costruiscono muri, si separano, si odiano a vicenda. Ma una nuova minaccia sembra profilarsi all'orizzonte e l'unico modo per affrontarla sarà quello di unire le energie.

La Brouille racconta, attraverso l'utilizzo delle sole mani nude - strumento d'odio e amore - una storia semplice che ci parla della scoperta dell'altro, dei conflitti, dell'intolleranza e delle possibilità di riconciliazione.

DAL 23.11 AL 25.11

**MATTATOIO • FOYER
MUSICA**

DURATA 50'

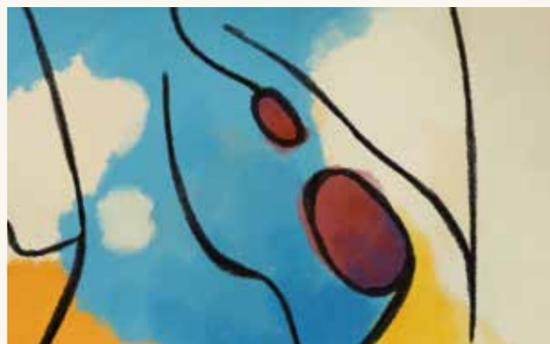
VENERDÌ 23 h 16:00 - 19:00

SABATO 24 E DOMENICA 25

h 10:00 - 13:00 + h 16:00 - 19:00

ADULTO + BAMBINO € 8

OFFICINE K SPLASH!



Un tappeto bianco ospita il giovane pubblico e lascia emergere, grazie alla percezione della loro presenza, straordinarie immagini ispirate ai grandi maestri della pittura astratta come Mirò o Kandinskij.

Una successione di eventi animati dà vita a delle variazioni che accompagneranno i bambini in un'esperienza fantastica e coinvolgente, dai colori e dalle svariate forme astratte. Non solo uno spettacolo, ma un'esperienza interattiva che rende i bambini protagonisti di un vero e proprio gioco artistico.

2 - 4 ANNI

DAL 14.11 AL 15.11

**MATTATOIO • TEATRO 2
MUSICA**

DURATA 55'

MERCOLEDÌ 14 E GIOVEDÌ

h 11:00 + 15:00

BAMBINI € 7

ADULTI DA € 10 A 15

OORKAAN GLIMPSE



Fondata nel 2000, Oorkaan è un'organizzazione da sempre impegnata alla creazione di concerti di alta qualità per giovani spettatori. Dedicato ai bambini dai 2 ai 4 anni (e ai loro genitori) *Glimpse* unisce colori, immagini e musica in un'unica affascinante esperienza sensoriale. Come possono suonare i colori? E in che lingua parlano il sole e la luna? *Glimpse* ci trasporta in un mondo fatto di sogni in cui i musicisti, le immagini, le tecnologie e gli spettatori si uniscono in una speciale amicizia per esplorare il mondo del suono.

DAI 6 ANNI

DAL 9.11 AL 11.11

**MATTATOIO • FOYER
MUSICA**

DURATA 60'

VENERDÌ 9 h 17:00 + 19:00

SABATO 10 E DOMENICA 11

h 15:00 + 18:00

BAMBINI € 7

ADULTI DA € 10 A 15

JACQUES TELLITOCCHI C'EST PARTI MON KIKI



Un vibrafono occupa il centro del palcoscenico mentre un divertente personaggio segue i suoi ricordi d'infanzia e c'invita a entrare in quella che un tempo fu la sua tana. È uno spazio pieno di giocattoli sonori e di peluche tra cui il cane Kiki, fedele compagno di giochi. La musica, dal sapore cinematografico, puntellata da leggere sequenze teatrali, crea l'atmosfera speciale di questo spettacolo in grado di immergerci in un mondo delicato e poetico o di trasportare i più grandi nell'universo colorato dei ricordi della propria infanzia.

DAL 9.11 AL 11.11

**MATTATOIO • TEATRO 2
TEATRO**

DURATA 50'

VENERDÌ 9 h 20:00

SABATO 10 E DOMENICA 11

h 11:00 + 16:00 + 19:00

BAMBINI € 7

ADULTI DA € 10 A 15

ONDADURTO TEATRO MERAVIGLIA!



Bambini e adulti sono invitati a riflettere su un sentimento troppo spesso sottovalutato: la predisposizione dell'anima a lasciarsi sorprendere da tutto ciò che non conosce. A partire da questo presupposto, Ondadurto crea un viaggio surreale guidato da un custode del tempo e dalla sua macchina/orologio, dotato di leve, pulsanti e manopole capaci di produrre suoni differenti. E, attraverso il suono, Ondadurto invita ad aprirsi a grandi scoperte, a far proprio il desiderio di danzare o immergersi nel mondo della pittura e del cinema.

DAL 10.11 AL 11.11

**MATTATOIO • TEATRO 1
ARTI VISIVE - DANZA**

DURATA 55'

SABATO 10 h 17:00

DOMENICA 11 h 12:00 + 17:00

BAMBINI € 7

ADULTI DA € 10 A 15

CLÉDAT & PETITPIERRE I SOGNI DI ANTONIO



La visionarietà e il sogno, caratteristiche basilari degli spettacoli del duo francese, offrono ai giovanissimi spettatori l'ingresso in un universo fantastico abitato da figure immaginarie. L'eremita Antonio abita in una grotta dorata decorata con paesaggi in miniatura. È un uomo-scultura che interagisce e danza con una Venere paleolitica o con strani animali, fuggiti da un quadro di Max Ernst. Da questo nasce un sogno fantastico, che stimola la percezione del giovane pubblico, tra teatro, pittura, 'puppet show' e momenti ludici.

DAI 6 ANNI

DAL 17.11 AL 18.11

**MATTATOIO • TEATRO 2
MUSICA**

DURATA 50'

SABATO 17 E DOMENICA 18
h 11:00 + 16:00 + 18:00

BAMBINI € 7
ADULTI DA € 10 A 15

**LETIZIA RENZINI
ZONZO COMPAGNIE
BERBERIO**



Centro di questo spettacolo di teatro musicale è la musica di Luciano Berio, compositore d'avanguardia considerato il pioniere della musica elettronica. Quattro musicisti guidano il giovane pubblico (dai 6 anni in su) nella storia della sua musica e in quella della sua musa e talentuosa moglie Cathy Barberian. Ne nasce una straordinaria performance multimediale in cui il mondo del compositore diviene un sogno a occhi aperti tra note, immagini e numerose possibilità creative.

DAL 17.11 AL 18.11

**MATTATOIO • TEATRO 1
TEATRO**

DURATA 50'

SABATO 17 E DOMENICA 18
h 12:00 + 17:00 + 21:00

BAMBINI € 7
ADULTI DA € 10 A 15

**TEATRO DELLE BRICIOLE
GRETEL
E HÄNSEL**



In *Grete e Hänsel* l'attrice abita un vero e proprio manufatto che è contemporaneamente scenografia e spazio di azione. È attraverso questo strumento che il duo sceglie di affrontare la celebre favola, ponendo particolare attenzione alle paure ancestrali che ci accompagnano sin dall'infanzia. Con l'aiuto dei ricercatori del RRFO (Recupero Reperti Fiabe Originali), impegnati a raccogliere oggetti incantati, elementi e icone delle fiabe classiche, *Grete e Hänsel* si interroga anche sul concetto di povertà.

DAL 23.11 AL 25.11

**MATTATOIO • TEATRO 1
TEATRO**

DURATA 50'

VENERDÌ 23 h 21:00
SABATO 24 E DOMENICA 25
h 12:00 + 17:00 + 21:00

BAMBINI € 7
ADULTI DA € 10 A 15

**UNTERWASSER
OUT**



Dedicato sia a un pubblico di adulti che di bambini, lo spettacolo trova la sua forza nelle sorprendenti capacità plastiche del gruppo. Le figure animate e le scene, interamente realizzate dalla compagnia, traggono ispirazione da alcuni grandi protagonisti dell'arte contemporanea come Folon, Steinberg, Calder, Mondrian. La storia narrata, con i suoi archetipi, costringe ogni singolo spettatore, qualunque sia la sua età, a spalancare il cuore, a distruggere ogni barriera per navigare, esplorare, volare, amare o, in una sola parola, vivere.

PLAYGROUND E LABORATORI GRATUITI

DAL 24.11 AL 25.11

**MATTATOIO • TEATRO 2
MUSICA**

DURATA 60'

SABATO 24 E DOMENICA 25
h 11:00 + 16:00 + 19:00

BAMBINI € 7
ADULTI DA € 10 A 15

**LETIZIA RENZINI
USINE À NEIGE
GRASLAND**



Grasland, produzione per bambini, ragazzi e adulti ispirata alla musica e alla vicenda del compositore ungherese György Ligeti.

Le idee astratte e complesse all'origine di molte delle composizioni del maestro ungherese trovano qui una dimensione giocosa e concreta realizzata attraverso il disegno e il video. Una lepre, 11 bambine e un pianista sono protagonisti di una scena che si trasforma attraverso i disegni realizzati dal vivo e le complesse composizioni di Ligeti.

MATTATOIO • GALLERIA DELLE VASCHE

DAL 9.11 AL 25.11

TUTTI I VENERDÌ DALLE h 15:00 ALLE 20:00
TUTTI I SABATO E DOMENICA
DALLE h 10:00 ALLE 20:00

**INSTALLAZIONI INTERATTIVE
UNTERWASSER & GUIXOT DE 8**

I colori dell'ombra ed El Gargot d'Imaginació:
il giovane pubblico è invitato ad avvicinarsi all'arte manipolando, ricostruendo bizzarri e poetici oggetti.

**PLAYGROUND/LABORATORI
BIG UP SCUOLA DI CIRCO**

Uno spazio laboratoriale in cui è possibile scoprire il mondo del circo e mettersi alla prova. Ogni percorso è pensato per far giocare insieme genitori e figli.

**AREA TRAVESTIMENTI
CHIARA DE BONIS**

Dress up! scegli il tuo abito e diventa chi vuoi. Un corner con abiti, scarpe e accessori per imparare a diventare delle maschere colorate.

LABORATORI • LETTURE • INVITI ALL'ASCOLTO
OTTIMOMASSIMO - LIBRERIE PER RAGAZZI
CLEIO - CIRCUITO LIBRERIE INDIPENDENTI
PROGETTO GRAF • PACHAMAMMA • S.CO.SSE

Un momento d'incontro, confronto e scambio con alcune realtà che operano sul territorio, specializzate negli ambiti di apprendimento e formazione pedagogica.

MATTATOIO • ACQUARIO

DAL 10.11 AL 25.11

TUTTI I SABATO E DOMENICA
DALLE h 10:00 ALLE 20:00

**RAI PORTE APERTE
RAI**

Entra in Rai e scopri la passione oltre lo schermo! Un vero set televisivo a disposizione di giovani aspiranti professionisti tv per scoprire come si realizza un programma, come funziona una telecamera o come si lancia un servizio del TG.

CITTÀ DELL'ALTRA ECONOMIA

INCONTRI PER GRANDI E PICCOLI
FAMIGLIA PUNTO ZERO + DOPPIO RISTRETTO

Tre incontri sull'attualità che riguardano famiglie, bambini e ragazzi.

SABATO 10.11 h 18:00 • Tienilo acceso. Posta, commenta, condividi senza spegnere il cervello
SABATO 17.11 h 18:00 • Non ci credo più!
Dal sapere scientifico alla sfiducia
SABATO 24.11 h 18:00 • La città ideale esiste

VENERDÌ 9.11 + SABATO 10.11 + DOMENICA 11.11

TERAPIA RICREATIVA
DYNAMO CAMP ONLUS

Durante il primo weekend di REF kids+family, Dynamo Camp Onlus sarà presente con il suo truck per attività gratuite di terapia ricreativa.

EVENTI GRATUITI PER TUTTI

10.11
MERCATO TESTACCIO
h 10:00

RAI RADIO KIDS **BIG BANG LIVE** LA FESTA NEL CUORE DI TESTACCIO



Nella prima giornata di Ref kids + family, insieme a RAI Radio Kids, daremo il via alla rassegna dedicata ai più piccoli e le loro famiglie con una grande festa nel cuore del Mercato di Testaccio. Appuntamento alle 10:00 con Big Bang Live, il talk quotidiano condotto da Armando Traverso e i pupazzi Lallo, Lella e Dj, che trasmette dal vivo negli spazi del mercato tra musica e giochi pensati per il piccolo pubblico. Il percorso porta la festa direttamente nel Mattatoio (e la sua Piazza), per partire con gli spettacoli in programma nel corso della giornata.

10.11
MERCATO TESTACCIO
h 11:00

CLÉDAT & PETITPIERRE **LA PARADE MODERNE**



Preparatevi a vedere il Mercato di Testaccio invaso dalla magnetica fantasia di Clédât & Petitpierre, accompagnati dalla Banda della Scuola Popolare di Musica di Testaccio. *La Parade Moderne* è un'opera scultorea in movimento, che fa esplodere l'immaginazione e i cui protagonisti sono personaggi ispirati alle opere pittoriche dei grandi maestri della prima metà del ventesimo secolo. Un esperimento di arte pubblica che reinventa gli spazi d'incontro della città attraverso le icone dell'arte moderna e la loro irriverente energia.

DAL 10.11 AL 11.11
**PIAZZA ORAZIO GIUSTINIANI
+ TEATRO BIBLIOTECA QUARTICCILO**
DURATA 40' • 3 TEMPI
SABATO 10 IN PIAZZA h 14:00
DOMENICA 11 IN TEATRO h 14:00

DYNAMIS **Y - LA VARIABILE DEL CALCIO**



Tre squadre composte da tre giocatori, si sfidano all'interno di un campo esagonale, guidate da un arbitro che esalta le caratteristiche inconsuete della gara, per stimolare una partecipazione che non si annulli nella competizione, ma che la cavalchi con strategia. Dynamis costruisce per Ref kids + family un percorso volto a ricostruire e stimolare lo spirito collaborativo, tra alleanze temporanee e strategiche. Sport, performance, ma anche un momento per riscoprire il piacere del gioco e del dialogo nei luoghi della città.

AGENDA E INFO DI BIGLIETTERIA

VENERDÌ 9.11

dai 6 anni
JACQUES TELLITOCCHI
C'est Parti Mon Kiki
17:00 + 19:00 • Foyer

dai 6 anni
ONDADURTO TEATRO
Meraviglia!
20:00 • Teatro 2

SABATO 10.11

per tutti - evento gratuito
CLÉDAT & PETITPIERRE
La Parade Moderne
11:00 • Mercato Testaccio

dai 6 anni
ONDADURTO TEATRO
Meraviglia!
11:00 + 16:00 + 19:00
Teatro 2

per tutti - evento gratuito
DYNAMIS
Y - LA VARIABILE DEL CALCIO
14:00 • Piazza Orazio Giustiniani

dai 6 anni
JACQUES TELLITOCCHI
C'est Parti Mon Kiki
15:00 + 18:00 • Foyer

dai 6 anni
CLÉDAT & PETITPIERRE
I sogni di Antonio
17:00 • Teatro 1

DOMENICA 11.11

dai 6 anni
ONDADURTO TEATRO
Meraviglia!
11:00 + 16:00 + 19:00
Teatro 2

dai 6 anni
CLÉDAT & PETITPIERRE
I sogni di Antonio
12:00 + 17:00 • Teatro 1

dai 6 anni
JACQUES TELLITOCCHI
C'est Parti Mon Kiki
15:00 + 18:00 • Foyer

MERCOLEDÌ 14.11

dai 2 ai 4 anni
OORKAAN
Glimpse
11:00 + 15:00 • Teatro 2

GIOVEDÌ 15.11

dai 2 ai 4 anni
OORKAAN
Glimpse
11:00 + 15:00 • Teatro 2

VENERDÌ 16.11

dai 18 mesi ai 3 anni
THEÂTRE DES TARABATES
La Brouille
18:00 • Foyer

SABATO 17.11

dai 18 mesi ai 3 anni
THEÂTRE DES TARABATES
La Brouille
10:00 + 13:00 + 15:00
Foyer

ai 6 anni
**LETIZIA RENZINI
ZONZO COMPAGNIE**
BerBerio
11:00 + 16:00 + 18:00
Teatro 2

dai 6 anni
TEATRO DELLE BRICIOLE
Gretel e Hänsel
12:00 + 17:00 + 21:00
Teatro 1

DOMENICA 18.11

dai 18 mesi ai 3 anni
THEÂTRE DES TARABATES
La Brouille
10:00 + 13:00 + 15:00
Foyer

dai 6 anni
**LETIZIA RENZINI
ZONZO COMPAGNIE**
BerBerio
11:00 + 16:00 + 18:00
Teatro 2

dai 6 anni
TEATRO DELLE BRICIOLE
Gretel e Hänsel
12:00 + 17:00 + 21:00
Teatro 1

VENERDÌ 23.11

dai 18 mesi ai 3 anni
OFFICINE K
Splash
16:00 - 19:00 • Foyer

dai 6 anni
UNTERWASSER
OUT
21:00 • Teatro 1

SABATO 24.11

dai 18 mesi ai 3 anni
OFFICINE K
Splash
10:00 - 13:00
16:00 - 19:00 • Foyer

ai 6 anni
**LETIZIA RENZINI
USINE À NEIGE**
Grasland
11:00 + 16:00 + 19:00
Teatro 2

dai 6 anni
UNTERWASSER
OUT
12:00 + 17:00 + 21:00
Teatro 1

DOMENICA 25.11

dai 18 mesi ai 3 anni
OFFICINE K
Splash
10:00 - 13:00
16:00 - 19:00 • Foyer

ai 6 anni
**LETIZIA RENZINI
USINE À NEIGE**
Grasland
11:00 + 16:00 + 19:00
Teatro 2

dai 6 anni
UNTERWASSER
OUT
12:00 + 17:00 + 21:00
Teatro 1

OPIFICIO ROMAEUROPA

VIA DEI MAGAZZINI GENERALI, 20/a
06 45553050

LUNEDÌ
14:00 - 17:00

DA MARTEDÌ A SABATO
10:00 - 13:00 • 14:00 - 17:00

MATTATOIO

PIAZZA ORAZIO GIUSTINIANI, 4

DA MARTEDÌ A SABATO
17:00 - 20:00

DOMENICA
15:00 - 20:00

Nei giorni di spettacolo:
apertura da 1 ora prima di ogni
spettacolo fino all'inizio dell'ultimo
spettacolo in programma

ONLINE

**ROMAEUROPA.NET
VIVATICKET.IT**
e in tutti i punti vendita Vivaticket

BAR BABY FRIENDLY

ALL'INTERNO DEL MATTATOIO
PIAZZA ORAZIO GIUSTINIANI, 4

VENERDÌ
15:00 - 20:00

SABATO E DOMENICA
10:00 - 20:00